

**1. Attaching the valves**

After flushing the lines, install the valve to the manifold with an adapter or nipple. Solvent weld versions can be cemented directly to the manifold using standard PVC solvent cement. For pipe thread versions, be sure to use thread tape generously on all male threads. Do not overtighten. Do not use pipe joint compound. Note arrow for water flow direction.

**2. Attaching sprinkler lines**

Attach sprinkler lines to the valve with an adapter or nipple. Solvent weld versions can be cemented directly to the lines using standard PVC solvent cement. The use of a union at the inlet and outlet of each valve will allow for easy valve maintenance.

**3. Running the wire**

With the power off, connect the valves to an Orbit® timer (or other timer that uses a UL® approved 24 Volt Class 2 transformer as a power source). Use a multi-colored, multistrand jacketed sprinkler wire. Be sure the wire has at least one more strand than the number of valves in the manifold. Trench and run the wire to the valves. In areas that you will be frequently digging, it is recommended that you use a section of PVC pipe as a protective covering.

**4. Attaching the wire**

Attach a colored wire to one valve wire on the solenoid and a common wire to the other wire on the solenoid. It doesn't matter which solenoid wire you use as the common. Attach the colored wires to the corresponding zone terminal in the timer and the common wire to the common connection in the timer. Use standard sprinkler wire (20 gauge) for distances less than 800 feet (240 meters) and 18 gauge wire for over 800 feet (240 meters). Use an Orbit grease cap and wire nut at each valve connection (See manifold assembly). Also waterproof any splices made along the run.

**5. Close the sprinkler valves**

Make sure the on/off lever, for internal manual bleed, is rotated clockwise to the closed position. If equipped, the flow control stem should be in the fully open (counter-clockwise) position.

**6. Test the system**

After all pipe and fittings have been installed (allowing sufficient time for PVC glued joints to dry—24 hours), turn the water supply on and check for leaks with the valves closed. The valves may come on momentarily while initially pressurizing the line, but will shut off in a few moments.

**7. Open valves**

Turn on/off lever counter clockwise to manually open the valve. Check the downstream pipe and fittings for leaks. Now close the on/off lever. The valve will shut off in a few moments. The system is now ready to be controlled electrically from the timer or manually by opening the internal manual bleed on/off lever. (Caution: Frequent manual operation of the valve using the internal manual bleed on/off lever is not recommended. This type of manual operation is for trouble-shooting and occasional use.)

**8. Adjusting the flow control (If equipped)**

The optional flow control stem can be adjusted to control the water flow or output pressure from the valve. This is especially useful when the valve is used for watering flowers, shrubs or garden areas. Adjust the flow control stem top of the valve (clockwise to restrict flow, counter-clockwise to increase the flow). NOTE: The flow control stem is not a positive shut-off.

**9. Draining**

In freezing areas, the valves and lines will need to be drained. Refer to the Orbit® Layout Guide or your local dealer to recommend proper drain points. To insure the electric valves are completely drained in the fall, turn off the main sprinkler shut-off valve and electrically run each valve dry for a few minutes. Turn the timer to the "off" position until spring.

**Notes:**

- For outdoor use on cold water only. Valves should be placed so that water drains away from the house. If you will not be using culinary water, you must use a filter up-stream of the valve(s).
- All manifolds should be made of Schedule 40 PVC pipe or galvanized fittings and pipe. The use of Orbit's Manifold Fittings is an easy method of building an expandable yet easy to service manifold assembly with built-in unions.
- Local codes specify location and type of valves required. Check local codes for installation requirements.
- If static water pressure exceeds 80 psi (5,5 bar), a pressure regulator should be used.
- Where possible, protect the valves with a valve box and place gravel at the bottom.
- Pressure test all water lines and electrically test all timer connections before covering pipe and timer control wire.

**1. Raccordement de la vanne**

Après avoir vidangé les canalisations, raccordez la vanne au collecteur à l'aide d'un adaptateur ou d'un mamelon. Vous pouvez souder les modèles à emboîtement directement au collecteur à l'aide d'un adhésif à solvant standard pour CPV. Avec les modèles à filetage, utilisez une bonne quantité de ruban sur tous les filets mâles. Ne serrez pas trop. N'utilisez pas de pâte lubrifiante. Notez le sens de l'écoulement indiqué par la flèche.

**2. Raccordement des canalisations d'arrosage**

Raccordez les canalisations d'arrosage à la vanne à l'aide d'un adaptateur ou d'un mamelon. Soudez les modèles à emboîtement directement à la canalisation à l'aide d'un adhésif à solvant standard pour CPV. L'utilisation d'une union à l'entrée et à la sortie de chaque vanne en facilitera l'entretien.

**3. Pose des conducteurs**

Coupez le courant. Raccordez les vannes à un programmeur Orbit® (ou autre programmeur qui utilise comme alimentation un transformateur classe 2 de 24 volts homologué UL®). Utilisez un fil à arroseur à gaine avec conducteurs multiples et multicolores. Assurez-vous que le fil comporte au moins un conducteur de plus que le nombre de vannes du collecteur. Acheminez le fil dans un sillon jusqu'aux vannes. Dans les endroits où le creusage est fréquent, il est recommandé d'utiliser une section de tuyau en CPV comme gaine de protection.

**4. Raccordement des conducteurs**

Raccordez un conducteur de couleur à l'un des fils du solénoïde de la vanne et un fil commun à l'autre. L'un ou l'autre des fils du solénoïde peut servir de fil commun. Raccordez les conducteurs de couleur à la borne du programmeur correspondant à la zone désirée et le conducteur commun à la borne commune. Utilisez du fil à arroseur standard (calibre 20) sur une distance de moins de 240 m (800') et du fil de calibre 18 sur toute distance supérieure. Effectuez chaque raccordement de la vanne à l'aide d'une connexion et d'un capuchon (voir l'assemblage du collecteur illustré ci-dessous). Assurez-vous que tous les raccords des conducteurs sont étanches.

**5. Fermeture des vannes d'arrosage**

Tournez le levier/vis manuel de purge en sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir manuellement la valve. Ensuite fermez le levier/vis manuel de purge pour fermer la valve. La tige de réglage de débit doit être complètement ouverte (tournée complètement vers la gauche).

**6. Mise à l'essai de l'installation**

Une fois les canalisations et les raccords installés (en prévoyant un temps suffisant pour que les joints de CPV collés aient pris, soit 24 heures), ouvrez l'eau et vérifiez s'il y a fuite quand les vannes sont fermées. Il est possible que les vannes s'ouvrent momentanément au moment de mettre la canalisation sous pression, mais elles se refermeront après un moment.

**7. Ouverture des vannes**

Ouvrez le levier de relevage de la purge manuelle interne (en le tournant vers la gauche) afin d'ouvrir la vanne. Vérifiez s'il y a des fuites en aval dans les canalisations et les raccords. Fermez le levier. La vanne se refermera après un moment. Le système est maintenant prêt à être commandé électriquement par le programmeur ou manuellement à l'aide du levier de relevage de la purge manuelle interne (Attention : Il n'est pas recommandé d'ouvrir fréquemment la vanne à l'aide du levier de relevage. Ce dispositif est conçu pour le dépannage et une utilisation occasionnelle.)

**8. Réglage du débit**

La tige de réglage du débit facultative sert à ajuster le débit d'eau ou la pression de sortie de la vanne. Cela s'avère particulièrement utile lorsque la vanne sert à l'arrosage de fleurs, d'arbustes ou de potagers. Pour régler le débit, tournez la tige se trouvant sur le dessus de la vanne (vers la droite pour diminuer le débit, vers la gauche pour l'augmenter). REMARQUE : La tige de réglage du débit n'assure pas l'arrêt complet du débit.

**9. Vidange**

Dans les endroits où il gèle, il est nécessaire de vidanger les vannes et les canalisations. Pour toute recommandation concernant l'emplacement des points de vidange, reportez-vous au Guide de disposition Orbit® ou au détaillant. Pour vous assurer que les vannes électriques sont complètement vidangées à l'automne, fermez d'abord le robinet d'arrêt principal des arroseurs, puis ouvrez chaque vanne électriquement pendant quelques minutes. Réglez le programmeur sur la position d'arrêt jusqu'au printemps.

**REMARQUES :**

- Pour usage à l'extérieur avec de l'eau froide uniquement. Disposez les vannes de manière à ce que l'eau s'écoule dans la direction opposée à la maison. Si l'eau utilisée est non potable, installez un filtre en amont de la vanne.
- Tous les collecteurs doivent être fabriqués de tube CPV n° 40 ou de tube et de raccords galvanisés. L'utilisation de raccords Orbit Unifold™ est une méthode simple pour réaliser un collecteur extensible et facile d'entretien avec unions intégrées.
- Les codes en vigueur régissent l'emplacement et le type des vannes exigées. Vérifiez les codes en vigueur pour connaître les exigences relatives à l'installation.
- Si la pression de l'eau statique dépasse 5,5 bar (80 PSI), l'utilisation d'un régulateur de pression est recommandée.
- Dans la mesure du possible, protégez les vannes à l'aide d'une boîte dont le fond est recouvert de gravier.
- Effectuez un essai sous pression de toutes les canalisations et un essai électrique de tous les raccordements au programmeur avant de les recouvrir.

**1. Unión de las válvulas**

Después de limpiar la tubería, conecte la válvula al montaje principal usando terminal de hilo exterior de PVC, que puede pegarse directamente a la línea usando adhesivo para PVC. En los terminales de hilo exterior es recomendable usar cinta de teflón. No apretar demasiado, además fíjese en la flecha del flujo del agua.

**2. Unión de la tubería del sistema de aspersores**

Unir los tubos del sistema de aspersores a la válvula con terminales de hilo exterior o adaptadores (unión americana), pueden pegarse directamente a la linea usando adhesivo para PVC. Se recomienda usar uniones americanas en los dos extremos de cada válvula, para facilitar la mantención de las válvulas.

**3. Instalación de cables**

Con la energía apagada, conecte las válvulas a un programador Orbit® (o a otro programador que use como fuente de energía principal un transformador de clase 2 de 24 voltios). Use cable de colores múltiples aprobado para un sistema de aspersores. Asegúrese de que el cable tenga una conexión más que el número de válvulas requerida, para usarlo como "común". Deje algo de cable sobrante en el sector de válvulas. En áreas donde tenga que cavar con frecuencia se recomienda usar las cajas guarda válvulas de Orbit.

**4. Conexión de cables**

Conecte un cable de color a un cable de la válvula y un cable común al otro cable del solenoide. No importa cual cable se use como común. Conecte los cable de colores al terminal correspondiente de la zona del programador y el cable común a la conexión común del programador. Use cable normal o standard para el sistema de aspersores (calibre 20) para distancias menores de 800 pies (240 metros) y de calibre 18 para distancias mayores de 800 pies (240 metros). En cada conexión de válvulas use una cápsula de grasa Orbit y una tuerca (ver montaje múltiple abajo). Impermeabilice además cualquier empalme que hizo en el cable.

**5. Cierre de las válvulas del sistema de aspersores**

Asegúrese de girar el Propulsor para descarga manual interna en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de cierre. La manija del control de flujo debe estar completamente abierta (dó vueltas en sentido contrario a las manecillas del reloj).

**6. Prueba del sistema**

Tras haberse instalado todos los tubos y adaptadores (permitiendo que pase suficiente tiempo para que las uniones se hayan secado—24 horas), abrir el abastecimiento de agua y asegúrese de que no tenga escape cuando las válvulas estén cerradas. Es posible que las válvulas funcionen por unos momentos cuando se le añada presión a la tubería, pero se apagaran casi inmediatamente.

**7. Válvulas abiertas y ajuste del control del flujo**

Para abrir manualmente la válvula, dé vuelta al tornillo de drenaje interno en dirección contraria a las manecillas del reloj. Compruebe si en el tubo por donde corre el agua y los adaptadores se presentan algún escape, cerrando el tornillo de drenaje. La válvula se cerrara en pocos momentos. Ahora el sistema puede controlarse eléctricamente desde el programador o manualmente por medio del tornillo de drenaje. (PRECAUCIÓN: No se recomienda la operación manual con frecuencia de la válvula usando control de drenaje interno. Esta clase de operación manual es en caso de reparación o para uso ocasional).

**8. Ajustando el control de flujo**

La manilla para el control de flujo es opcional y se puede ajustar para controlar el flujo de agua o presión. Esto es especialmente útil cuando la válvula es usada para regar flores, arbustos, en general, áreas del jardín de menor caudal y presión. Ajuste el flujo de agua dando vueltas la manilla encima de la válvula (a la derecha para limitar el corriente, a la izquierda para aumentar el corriente). Nota: la manilla para el control de flujo se debe usar solamente para controlar el flujo de agua. No se debe usar para cortar completamente el flujo de agua.

**9. Drenaje o desagüe**

En áreas donde la temperatura llega a nivel de congelamiento, se deben vaciar las válvulas y las cañerías. Para informarse de que es lo que se recomienda para el desague, refiérase a las instrucciones dadas por la compañía (Orbit Layout Guide) o comuníquese con el distribuidor local. Para asegurar que la válvula eléctrica quede completamente seca durante el otoño, cierre la válvula de interrupción del sistema principal y deje por unos minutos que cada válvula se seque accionando eléctricamente la apertura desde el programador. Apague el programador hasta la primavera.

**Notas:**

- Unicamente para uso al aire libre con agua fría. Las válvulas se deben instalar para que el desague salga hacia el lado opuesto de la casa. Si no va a utilizar agua potable, deberá utilizar un filtro que se coloca al comienzo de la válvula.
- Todo montaje múltiple debe hacerse con tubería hidráulica de Cloruro de Polivinilo (Schedule 40 PVC Pipe) o con adaptadores y tubos galvanizados. El uso de adaptadores distribuidor de Orbit es un método fácil de hacer un ensamblaje múltiple y expandible con uniones ya incorporadas.
- Los códigos locales especifican el lugar y el tipo de válvulas que se requieren. Examine los códigos locales para saber cuáles son los requisitos para la instalación.
- Si la presión estática del agua excede 80 PSI (5,5 bar), se debe usar un programador para la presión.
- Donde sea posible, proteja la válvula con una caja para válvulas y en el fondo coloque arena, cascojo o gravilla.
- Antes de cubrir con tierra la tubería y el alambre del programador, pruebe la presión del agua de todas las tuberías y pruebe eléctricamente los conexiones.

	<b>PROOF NO: 2</b>	<b>DIMENSIONS:</b> FLAT: W: 18" H: 21" FINISHED: W: 18" D: 0.0" H: 21"	Printers are responsible for meeting print production requirements. Any changes must be approved by the client and Fluid Studio. <b>PRINTED PIECE MUST MEET DESIGNATED SPECIFICATIONS ON THIS FORM.</b>
P 801 295 9820 F 801 951 5815 www.fluid-studio.net 1060 South 500 West Bountiful, Utah 84010	DATE: 08.05.13 DES: JC CLIENT: Orbit SKU: 57101 UPC: N/A FILE NAME: 57101-24 rC.indd SOFTWARE: InDesign CS6	COLORS <input checked="" type="checkbox"/> Registration <input checked="" type="checkbox"/> Black <input type="checkbox"/> color non printing <input type="checkbox"/> PMS ??? <input type="checkbox"/> color non printing <input type="checkbox"/> PMS ??? <input type="checkbox"/> PMS ??? <input type="checkbox"/> PMS ??? <input type="checkbox"/> PMS ???	Printers are responsible for meeting print production requirements. Any changes must be approved by the client and Fluid Studio. <b>PRINTED PIECE MUST MEET DESIGNATED SPECIFICATIONS ON THIS FORM.</b> © 2011 Fluid Studio. This work is the property of Fluid Studio, and cannot be used, reproduced or distributed in any way without their express permission.
	ADDITIONAL INSTRUCTIONS: .		

**Automatic in-line valve**

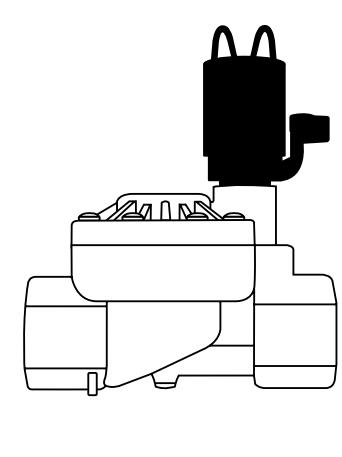
- Instructions for operation

**Electrovanne automatique à branchement en ligne**

- Mode d'emploi

**Válvula automática en línea**

- Instrucciones para el funcionamiento y operación



Six year warranty | Garantie de six ans | Garantía de seis años

www.orbitonline.com  
1-800-299-5555

**ORBIT® LIMITED 6 YEAR WARRANTY**

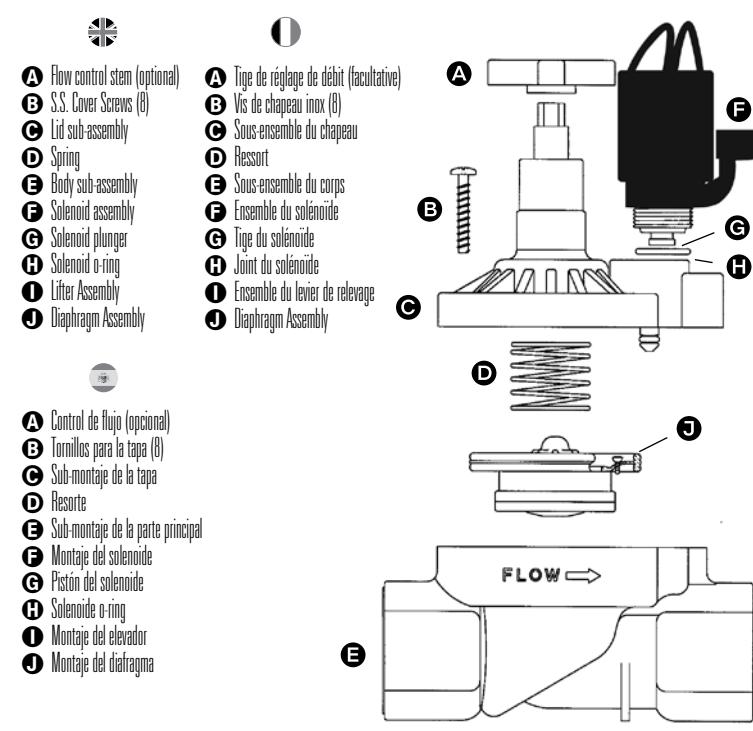
Orbit® Irrigation Products, Inc. warrants to its customers that its ORBIT® products will be free from defects in materials and workmanship for a period of six years from the date of purchase. We will replace, free of charge, the defective part or parts found to be defective under normal use and service for a period of up to six years after purchase: proof of purchase is required. We reserve the right to inspect the defective part prior to replacement. Orbit® Irrigation Products, Inc. will not be responsible for consequential or incidental cost or damage caused by the product failure. Orbit® Irrigation Products, Inc. liability under this warranty is limited solely to the replacement or repair of defective parts.

**G**

## \* FIGURES • FIGURES • FIGURAS

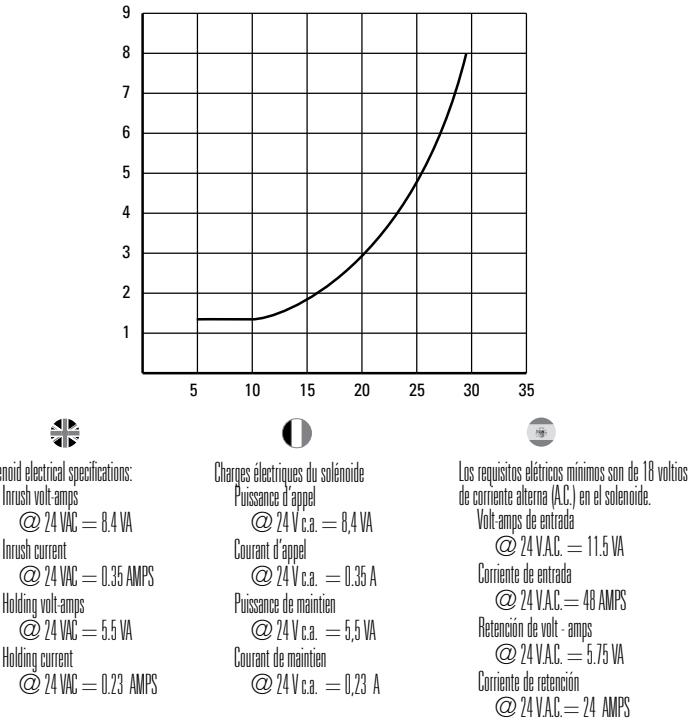
**1**

• Parts listing  
• Liste des pièces  
• Lista de partes



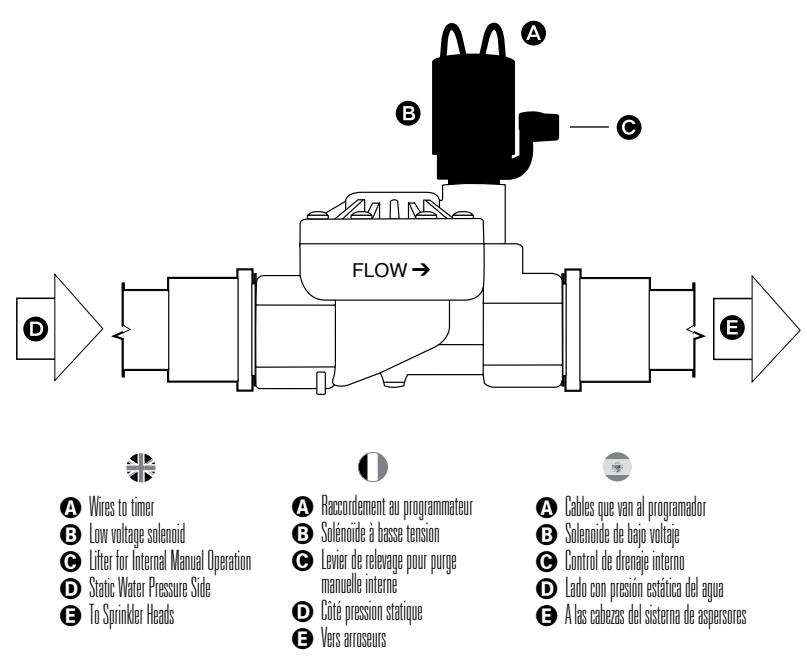
**3**

• Friction Loss Chart  
• Diagramme de perte de pression  
• Diagrama de perdida de presión para válvula en línea



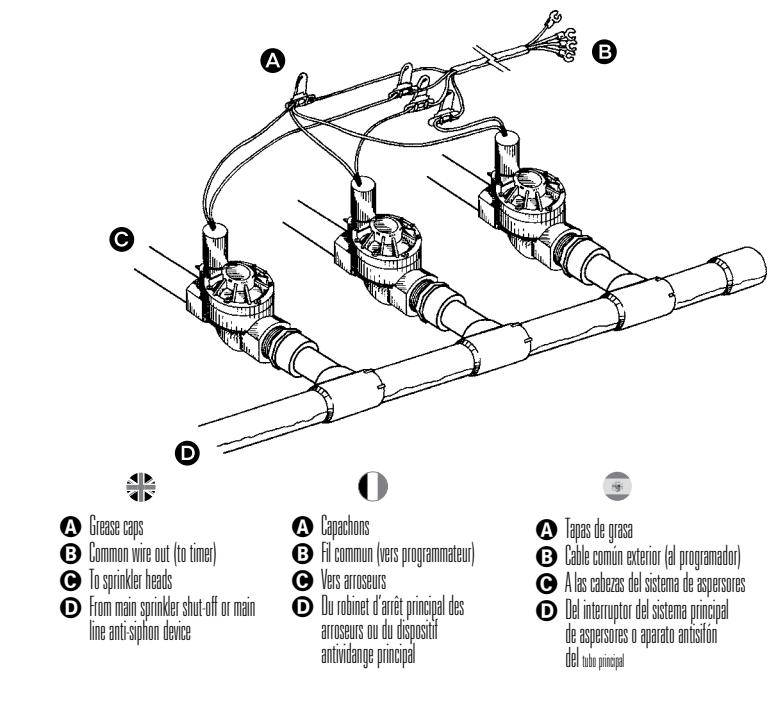
**2**

• Product features  
• Le produit comprend  
• Componentes



**4**

• Manifold Assembly  
• Assemblage du collecteur  
• Ejemplo de un montaje multiple



## \* TROUBLESHOOTING • DÉPANNAGE • RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM: the valve will not open

CHECK IF 1. The valve is installed incorrectly  
SOLUTION 1. Make sure that the arrows are in the direction of water flow and that the flow control is in the open (turn counter-clockwise until fully open) position. Check the water supply line for water pressure

PROBLEM: la vanne ne s'ouvre pas

VÉRIFIEZ 1. Si la vanne est bien installée  
SOLUTION 1. Assurez-vous que les flèches correspondent au sens d'écoulement de l'eau et que le réglage de débit est ouvert (tournez-le complètement vers la gauche). Vérifiez si la canalisation principale d'alimentation en eau est sous pression.

PROBLEM: la válvula no abre

VERIFIQUE SI 1. La válvula está instalada incorrectamente  
SOLUCIÓN 1. Asegúrese que las flechas vayan en dirección del flujo o corriente del agua y que el control del flujo no este cerrado. Examine la linea de entrada del agua.

PROBLEM: the valve will not open electrically

CHECK IF 1. The wiring and timer are installed incorrectly  
2. There is debris in the port hole  
3. Defective Solenoid  
4. Solenoid plunger is stuck  
5. Diaphragm has ruptured

SOLUTION 1. Check the wiring at the valve and at the timer (refer to your inter instructions). Also, check to see that the timer is working properly including the timer's transformer, fuse (or reset button), and programming.  
2. Turn off the water. Remove the Solenoid. Push a wire or large paper clip down through the round port hole, working it up and down to free any debris. Be sure the plunger and O-ring are in place when reassembling the solenoid on the valve.  
3. Turn off the water. Unscrew the Solenoid and replace with one from a working valve. If the valve now works, replace the defective Solenoid. Be sure the plunger and O-ring are in place when reassembling the valve.  
4. Turn off the water. Remove the solenoid and clean out sand and debris. Be sure the plunger and O-ring are in place when reassembling them on the valve.  
5. Turn off the water. Remove the Lid and inspect the diaphragm for tears. Replace diaphragm assembly if torn or if the scrubber is missing.

PROBLEM: la vanne ne s'ouvre pas électriquement

VÉRIFIEZ 1. Si los fils et le programmeur sont bien installés  
2. Si des saletés bloquent le passage  
3. Si le solénoïde est défectueux  
4. Si la tige du solénoïde est coincée  
5. S'il y a eu rupture de la membrane

SOLUTION 1. Vérifiez les raccordements électriques de la vanne et du programmeur (reportez-vous au mode d'emploi du programmeur). Vérifiez aussi si le programmeur fonctionne correctement, en portant une attention particulière au transformateur, au fusible (ou au bouton de remise à zéro) et au programme.  
2. Coupez l'eau. Retirez le solénoïde. Passez un fil de fer ou un gros trombone dans le passage saleté et agitez-le afin de déloger toute saleté. Au moment de remonter le solénoïde sur la vanne, assurez-vous que la tige et le joint sont en place.  
3. Coupez l'eau. Dévissez le solénoïde et remplacez-le par un autre provenant d'une vanne qui fonctionne. Si la vanne se met à fonctionner, remplacez le solénoïde défectueux. Au moment de le remonter, assurez-vous que la tige et le joint sont en place.  
4. Coupez l'eau. Retirez le solénoïde, puis éliminez le sable et les saletés. Au moment de remonter le solénoïde, assurez-vous que la tige et le joint sont en place.  
5. Coupez l'eau. Retirez le chapeau et vérifiez si la membrane est déchirée. Remplacez l'ensemble de la membrane s'il y a déchirure ou si le filtre est absent.

VERIFIQUE SI 1. El cable del programador está instalado incorrectamente.  
2. Hay desechos en el orificio redondo.  
3. El solenoide está defectuoso.  
4. El pistón del solenoide está atascado.  
5. El diafragma se ha roto.

SOLUCIÓN 1. Examine el cable a la válvula y al programador (revise a las instrucciones para el programador). También, asegure que el programador está funcionando en forma correcta incluido el transformador del programador, el fusible (o el botón de reset) y la programación.  
2. Cierre el agua. Quite el solenoide. Inserte un cable o un cable de metal en el orificio para asegurar que no esté obstruido. Asegúrese que el pistón y la compuerta O (O-ring) se hayan colocado correctamente especialmente cuando se vuelve a colocar o montar el solenoide.  
3. Cierre el agua. Desmbole el solenoide y cámbielo por uno de las válvulas que estén funcionando. Si la válvula funciona, sustituya el solenoide defectuoso. Asegúrese de que el pistón y la compuerta O-ring se hayan colocado debidamente cuando se vuelve a montar.  
4. Cierre el agua. Quite el solenoide, y límpie la arena o la basura que se haya acumulado. Asegúrese de que el pistón y la compuerta O-ring se coloque debidamente cuando se vuelve a montar.  
5. Cierre el agua. Quite la tapa e inspeccione el diafragma para ver si está roto. Debe haber en el un pequeño orificio con un limpiador plástico. Cambie el diafragma si está roto o si falta el limpiador.

PROBLEM: the valve will not close

CHECK IF 1. The valve is installed incorrectly  
2. Lifter is in the open position  
3. Solenoid plunger is stuck  
4. Rock or debris is between the washer and the valve seat  
5. Diaphragm by-pass is clogged

SOLUTION 1. Make sure that the arrows are in the direction of the water flow.  
2. Check that the internal manual bleed lifter is in the closed position (clockwise).  
3. Turn off the water. Remove the Solenoid and clean sand and debris. Be sure the plunger and O-ring are in place when reassembling them on the valve.  
4. Turn off the water. Remove the valve lid and diaphragm assembly and clean the interior of the valve.  
5. Turn off the water. Remove the lid and make sure the diaphragm hole with the scrubber in it is free of debris. Move the scrubber up and down in the hole to remove any debris.

PROBLEM: la vanne ne se ferme pas

VÉRIFIEZ 1. Si la vanne est bien installée  
2. Si le levier de relevage est ouvert  
3. Si la tige du solénoïde est coincée  
4. Si des saletés se trouvent entre le joint et le siège  
5. Si la dérivation de membrane est bloquée

SOLUTION 1. Assurez-vous que les flèches correspondent au sens d'écoulement de l'eau.  
2. Assurez-vous que le levier de relevage de purge manuelle interne est fermé (tourné complètement vers la droite).  
3. Coupez l'eau. Retirez le solénoïde, puis éliminez le sable et les saletés. Au moment de remonter le solénoïde, assurez-vous que la tige et le joint sont en place.  
4. Coupez l'eau. Retirez le chapeau et la membrane, puis nettoyez le corps de la vanne.  
5. Coupez l'eau. Retirez le chapeau et vérifiez que le trou dans la membrane où se trouve le filtre est dégagé. Déplacez le filtre de haut en bas de manière à déloger les saletés.

VERIFIQUE SI 1. La válvula está instalada incorrectamente.  
2. El elevador está en posición abierta.  
3. El pistón del solenoide está atascado.  
4. Hay desechos entre la arandela de goma y el asiento de la goma.  
5. El diafragma está roto.

SOLUCIÓN 1. Verificar que las flechas vayan en dirección del flujo del agua.  
2. Compruebe que el elevador manual de desagüe este en posición cerrada (en dirección de las manecillas del reloj).  
3. Cierre la llave del agua. Quite el solenoide y lávelo para que no contenga arena ni desechos, compruebe que el pistón y la compuerta O (ring) se hayan colocado en el lugar indicado cuando vuelva a montar.  
4. Cierre la llave del agua. Quite la parte superior o tapa de la válvula y limpíe en interior.  
5. Cierre la llave del agua. Quite la tapa y verifique que el orificio del diafragma con el limpiador no tengan desechos. Mueva el limpiador hacia arriba y hacia abajo dentro del orificio para quitar cualquier desecho.

PROBLEM: external valve leaks

CHECK IF 1. PVC threaded fittings going into valve installed incorrectly  
2. Pressure is too high  
3. Water is leaking around screws  
4. Leaking below Solenoid

SOLUTION 1. Use thread tape generously on the threads and tighten firmly. Do not overtighten. Do not use pipe joint compound.  
2. Install a pressure regulator upstream of the valve and set at about 80 PSI.  
3. Turn off the water. Undo the leaking screw 4 or 5 turns and retighten firmly.  
4. Turn off the water. Tighten the Solenoid.

PROBLEM: fuites de la vanne

VÉRIFIEZ 1. Si les raccords filetés CPV sont bien installés sur la vanne  
2. Si la pression est trop élevée  
3. S'il y a fuite d'eau autour des vis  
4. S'il y a fuite sous le solénoïde

SOLUTION 1. Recouvrez bien les filets de ruban et serrez solidement. Ne serrez pas trop. N'utilisez pas de pâte lubrifiante.  
2. Installez un régulateur de pression en amont de la vanne et réglez-le sur environ 80 PSI (5,5 bar).  
3. Coupez l'eau. Dévissez de 4 ou 5 tours la vis qui fuit, puis resserrez-la solidement.  
4. Coupez l'eau. Serrez le solénoïde.

VERIFIQUE SI 1. Los adaptadores de PVC se han instalado incorrectamente.  
2. La presión es demasiada alta.  
3. Hay escape de agua alrededor de los tornillos.  
4. Hay escape debajo del solenoide.

SOLUCIÓN 1. Use cinta de teflón en los hilos externos del adaptador. No use material adhesivo para unir.  
2. Instale una válvula reguladora de presión y fije aproximadamente a 80 PSI 5,5 bar (libras por pulgada cuadrada).  
3. Cierre la llave del agua. Destornille el tornillo de escape entre 4 o 5 vueltas y vuelva a apretarlo bien.  
4. Cierre la llave del agua. Apriete el solenoide.